



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
*issued by:* **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125  
02-707 Warszawa, POLAND**



dotycząca: <sup>1</sup> - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
*concerning:* <sup>1</sup> **APPROVAL EXTENDED**  
- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED**  
- **ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED**  
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN**  
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55  
*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55*

Nr homologacji:  
*Approval No.:*

**E20\*55R01/06\*005120\*01**

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
*Trade name or mark of the device or component:*
- Typ urządzenia lub komponentu:** **R-121**  
*Type of device or component:*
- Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Manufacturer's name and address:* **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A  
Polska/Poland**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **trail-tec**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:*
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A  
Polska/Poland**
- Data przedstawienia do homologacji:** **2021-06-14**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Nie dotyczy**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Not applicable**

9. **Krótki opis:** Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:  
*Brief description:* Coupling ball dedicated for cars make :  
**Renault Talisman Grandtour (Kombi) (2016 - )**

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** R-121, A50-X  
*Type and class device or component:*

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
10,20	-	-	-	75

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
-	-	-	-	-

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**

*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 2374 kg

*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna**

*front axle / rear axle*

**wg dokumentacji pojazdu**

*according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:**

1850 kg

*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:**

75 kg

*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

1680 kg

*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

300 kg

*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:**

Tak / Nie <sup>1</sup>

Yes / No <sup>1</sup>

*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :*



Nie dotyczy

N/A

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**

*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: R-121.01**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: R-121.01**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.** **nie dotyczy**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:** **nie dotyczy**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* N/A
14. **Data sprawozdania z badań / opinii:** 16.08.2017  
*Date of test report / opinion:*
15. **Numer sprawozdania z badań / opinii:** BLY.099.17H  
*Number of test report / opinion:*
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
*Approval mark position:* Rating plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **Dodanie alternatywnej nazwy handlowej – trail-tec**  
*Reason(s) for extension of Approval* **Uaktualnienie nazwy producenta**  
*Updating producent name* **Adding alternative trading name – trail-tec**
18. **Homologacja udzielona / rozszerzona / odmówiona / cofnięta** <sup>1</sup>  
*Approval granted / extended / refused / withdrawn:* <sup>1</sup>
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **25 czerwca 2021 r. / 25<sup>th</sup> of June 2021**
21. **Podpis:** z up, **DYREKTOR**  
*Signature:*   
 Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
 Zastępca Dyrektora 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*
- **Dokument informacyjny nr / Information document No: R-121.01 z dnia 27.05.2021**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

